

73 maio 1972

Notitiae

Sacra Congregatio pro Cultu Divino



CITTÀ DEL VATICANO

Notitiae

Commentarii ad nuntia
et studia de re liturgica
edenda cura
Sacrae Congregationis
pro Cultu Divino

« Notitiae » prodibunt semel in mense. Libenter, iudicio Directionis, nuntium dabitur Actorum, inceptuum, editionum in re liturgica, praesertim e Conferentiis Episcopalibus vel Commissionibus liturgicis nationalibus emanantium, si scriptorum vel periodicorum exemplar missum fuerit. *Directio*: Commentarii sedem habent apud S. Congregationem pro Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta his verbis inscripta NOTITIAE,

Città del Vaticano

Administratio
autem residet apud
Libreria Editrice Vaticana
Città del Vaticano

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 2.000 - extra Italiam lit. 3.000 (\$ 5,25). Singuli fasciculi veneunt: lit. 200 (\$ 0,40) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 4.000 (\$ 7,35) id. linteo contexta: lit. 6.000 (\$ 10,50) singuli fasciculi: lit. 400 (\$ 0,75)

Libreria Vaticana
fasciculos Commentarii mittere
potest etiam *via aërea*

Libreria Editrice Vaticana
C.c.p. N. 1-16722

Typis Polyglottis Vaticanis

SUMMARIUM

Allocutiones Summi Pontificis

L'Eucaristia, vincolo di carità . . . 137

Acta Congregationis

Summarium Decretorum . . . 139

Studia

Il rito bracarense e la riforma liturgica. (S. B.) . . . 145

Lectorum opiniones

Créativité dans la liturgie d'aujourd'hui. (G. Fontaine, CRIC) . . . 151

Glossae

La liturgie vivante. (Frère Max de Taizé) . . . 157

Pregare di più o pregare meglio? (Sr. Chiara Augusta, osc) . . . 161

Bibliographica . . . 166

SOMMAIRE

Discours du Saint-Père

L'Eucharistie, lien de la charité (pp. 137-139). Au cours de l'homélie qu'il prononça en la basilique du Latran pendant la messe vespérale du Jeudi Saint, le 30 mars 1972, le Saint-Père a rappelé que le commandement nouveau de l'amour mutuel a été formulé par le divin Maître dans un contexte eucharistique, au cours de la dernière Cène. Eucharistie et charité sont deux réalités intimement unies et donc inséparables. De même Eucharistie et humilité sont inséparables, aussi bien en raison de la communion avec le corps réel du Christ dans le sacrement de l'Eucharistie qu'en vertu de la communion avec son corps mystique dans le sacrement de l'Eglise.

Etudes

Le rite de Braga et la réforme liturgique (pp. 145-150). Le 18 novembre 1971, un décret de la S. Congrégation pour le Culte Divin fixait les nouvelles normes relatives à l'usage du rite de Braga, dans l'archidiocèse de Braga au Portugal. Cette nouvelle disposition du rite s'inscrit dans le cadre de la réforme des rites liturgiques propres, décidée par le Concile Vatican II pour toute l'Eglise. On expose ici le problème du rite de Braga en étudiant ses origines historiques, ses caractéristiques, le travail de réforme accompli par la commission de ce diocèse et achevé par la consultation générale du clergé, jusqu'à la solution définitive adoptée par la Congrégation pour le Culte Divin.

Opinions des Lecteurs

Créativité dans la liturgie d'aujourd'hui (pp. 151-156). L'auteur rappelle très opportunément que le célébrant, avant d'entreprendre des compositions nouvelles, contraires aux normes actuelles, possède un large champ de créativité qui lui permet de personnaliser l'action liturgique selon l'assemblée et les circonstances, en évitant la routine. Ainsi l'*Ordo Missae* offre la possibilité d'introduire les textes majeurs par des invitatatoires et des monitions diverses, de les commenter dans l'homélie, de préparer la prière universelle et de choisir les chants en fonction de l'assemblée: composition et choix qui doivent être soigneusement préparés, et qui seront d'autant plus efficaces qu'ils auront été le fruit d'une réflexion en équipe.

Commentaires

La liturgie vivante (pp. 157-160). On lira avec profit l'opinion du Frère Max Thurian, de Taizé, sur les résultats positifs de la réforme liturgique et sur les dangers qu'elle peut présenter lorsqu'elle est mal comprise ou mal appliquée. Traditionnelle et vivante, la liturgie romaine rénovée plonge ses racines dans la foi chrétienne la plus authentique et s'ouvre largement à nos contemporains, dont elle doit exprimer la louange et la prière. Mais certains excès menacent de dénaturer ses qualités foncières en dangereux défauts: simplicité n'est pas indigence, créativité n'est pas instabilité, adaptation n'est pas désordre, spontanéité n'est pas anarchie. Cependant, les remèdes sont simples: l'esprit de foi, le sens du sacré, le respect des normes et une préparation attentive sont les sûrs garants de ce « bien commun » qu'est la liturgie pour tout le peuple de Dieu.

SUMARIO

Discursos del Santo Padre

La Eucaristía, vínculo de caridad (pp. 137-139) (de la homilía de la Misa in Cena Domini). El mandato nuevo del amor mutuo lo formuló el Maestro divino cuando instituyó la Eucaristía, en la última cena. Eucaristía y caridad forman un binomio inseparable. Tampoco pueden separarse humildad y Eucaristía, tanto para la comunión con el cuerpo real de Cristo en el sacramento eucarístico, como para la comunión con su cuerpo místico en el sacramento eclesial.

Studia

El Rito Bracarense y la reforma litúrgica (pp. 145-150). Con decreto de fecha 18 de noviembre de 1971 la Sagrada Congregación del Culto Divino estableció las nuevas normas sobre el uso del rito Bracarense en la archidiócesis portuguesa de Braga. Esta nueva ordenación del rito se encuadra dentro de la reforma de los ritos litúrgicos, promovida por el Concilio Vaticano II en toda la Iglesia. El artículo examina detalladamente el problema del Rito Bracarense, exponiendo su origen histórico, sus peculiaridades, el trabajo de revisión llevado a cabo por la comisión de Braga, que culminó con una consulta a todo el clero, y finalmente la solución definitiva adoptada por la Congregación del Culto Divino.

Lectorum opiniones

Creatividad en la liturgia actual (pp. 151-156). El autor recuerda muy oportunamente que el celebrante, antes de ponerse a hacer composiciones nuevas, contrarias a las normas vigentes, tiene a su disposición un amplio campo de creatividad que le permite personalizar la acción litúrgica, adaptándola a la asamblea y a las circunstancias y evitando así la rutina. El *Ordo Missae* ofrece la posibilidad de introducir los textos mayores mediante invitatorios y moniciones diversas, de comentarlos en la homilía, de preparar la oración universal y de escoger los cantos en función de la asamblea: composición y elección que requieren una preparación esmerada y cuya eficacia es mucho mayor cuando son fruto de una reflexión en equipo.

Glossae

La liturgia viva (pp. 157-160). Es provechosa la lectura de la opinión de Fr. Max Thurian, de Taizé, sobre los resultados positivos de la reforma litúrgica y sobre los peligros que puede ocasionar si se la comprende o se la aplica mal. Tradicional y viva, la liturgia romana hunde sus raíces en la fe cristiana más genuina, abriéndose al mismo tiempo al hombre de hoy, cuya alabanza y oración debe expresar. Pero algunos excesos amenazan alterar sus cualidades más profundas, convirtiéndolas en defectos nocivos: sencillez no quiere decir pobreza, creatividad no es lo mismo que inestabilidad, adaptación no equivale a desorden, espontaneidad no es sinónimo de anarquía. Con todo, los remedios son fáciles: el espíritu de fe, el sentido de lo sagrado, el respeto a las normas y una preparación atenta garantizan el «bien común» que es la liturgia para todo el pueblo de Dios.

SUMMARY

Discourses of the Holy Father

The Eucharist, bond of charity (pp. 137-139) (from the homily at the Evening Mass on Holy Thursday). The new commandment of mutual love was formulated by the Divine Master at the Eucharist of the Last Supper. Charity and Eucharist are inseparable, just as humility and Eucharist are inseparable, both by reason of communion in the real body of Christ in the eucharistic sacrament and communion with his mystical body in the ecclesial sacrament.

Studia

The Rite of Braga and the liturgical reform (pp. 145-150). On November 18, 1971 a decree of the Sacred Congregation for Divine Worship established the new norms relative to the use of the Rite of Braga in the archdiocese of Braga, in Portugal. The new arrangement of the Rite relates to the reform of liturgical rites promoted by Vatican II for the whole Church. This article examines in detail the question of the Rite, its origins and characteristics, the work of renewal carried out by the commission of the archdiocese of Braga, culminating in the general consultation of the clergy and the definitive solution adopted by the Congregation for Divine Worship.

Lectorum opinionones

Creativity in today's liturgy (pp. 151-156). In a very timely article the author points out that before a celebrant sets out to create his own texts contrary to present norms he should remember that there is a wide area of creativity which allows him to personalize the liturgical action according to the congregation and circumstances, thus avoiding routine. The *Ordo Missae* allows the celebrant to introduce the main texts in many ways, to comment on them in his homily, to prepare the prayers of the faithful and to choose the music and songs with a particular congregation in mind: this composing and choosing of texts demands careful preparation, and they will be even more effective if they are the fruit of group reflexion.

Glossae

The living liturgy (pp. 157-160). The reader will profit from reading the remarks of Frère Max Thurian of Taizé on the positive results of the liturgical reform and on the dangers that it can present when wrongly understood or badly applied. Living and yet steeped in tradition, the renewed liturgy has its roots in authentic Christian faith and should express the praise and prayer of our contemporaries. But certain excesses threaten to transform outstanding qualities into dangerous defects: simplicity is not laziness, creativity is not instability, adaptation is not disorder, spontaneity is not anarchy. However, the remedies are simple: the spirit of faith, an awareness of the sacred, respect for existing norms and careful preparation are the sure guarantees or that "common good" which the liturgy offers to the people of God.

ZUSAMMENFASSUNG

Papstansprache

Die Eucharistie, das Band der Liebe (S. 137-139) (aus der Homilie des Abendmahls-gottesdienstes am Gründonnerstag). Das neue Gebot der gegenseitigen Liebe wurde von Christus beim Abendmahl im Zusammenhang mit der Eucharistie ausgesprochen. Eucharistie und Liebe bilden eine untrennbare Einheit; eines darf vom anderen nicht isoliert werden. Ebenso kann die Demut nicht von der Eucharistie getrennt werden, weder vom Empfang des Leibes Christi im Sakrament, noch von der Begegnung mit den Gliedern seines Leibes, der Kirche.

Studie

Der Ritus von Braga und die Liturgiereform (S. 145-150). Ein Dekret der Gottesdienstkongregation bestimmte unter dem Datum des 18. November 1971 die neuen Richtlinien für die Verwendung des Ritus von Braga in der Erzdiözese Braga in Portugal. Die Neuordnung des Ritus fügt sich in die nachkonziliare Erneuerung des gesamten lateinischen Ritus ein. Der Artikel behandelt den Ritus von Braga im einzelnen, seinen geschichtlichen Ursprung, seine Besonderheiten, die Erneuerungsarbeit der betreffenden Kommission der Erzdiözese Braga mit der Befragung des gesamten dortigen Klerus und die von der Gottesdienstkongregation angenommene endgültige Lösung.

Lesermeinung

Kreativität in der heutigen Liturgie (S. 151-156). Der Autor erinnert daran, daß der zelebrierende Priester, bevor er neue, den augenblicklichen Bestimmungen entgegenstehende Texte im Gottesdienst verwendet, mehrere Gelegenheiten zu persönlicher Kreativität entsprechend der gottesdienstlichen Versammlung und den sonstigen konkreten Gegebenheiten nutzen und so Routine vermeiden kann. Der *Ordo Missae* gibt die Möglichkeit, die wichtigeren Texte durch persönliche Worte einzuleiten und sie in der Homilie zu kommentieren, das Allgemeine Gebet frei zu sprechen und die Gesänge entsprechend der versammelten Gemeinde auszuwählen. Dies erfordert eine sorgfältige Vorbereitung, die oft besser gelingt, wenn sie von einer Gruppe geleistet wird.

Glosse

Lebendige Liturgie (S. 157-160). Man wird sicher mit Nutzen lesen, was Frère Max Thurian von Taizé über die positiven Ergebnisse der Liturgiereform zu sagen hat und was er zu den Gefahren meint die sie mit sich bringen kann, wenn sie falsch verstanden oder schlecht ausgewertet wird. Als der Tradition verbunden und zugleich lebendig wurzelt die erneuerte Liturgie im christlichen Glauben und ist offen für die Menschen unserer Zeit, deren Lob und Bitte sie zum Ausdruck bringen soll. Gewisse Entgleisungen drohen die Liturgie gefährlich zu entstellen: Einfachheit heißt nicht Dürftigkeit, Kreativität nicht Aufgeben alles dessen, was Beständigkeit bedeutet, Anpassung nicht Unordnung, Spontaneität nicht Anarchie. Die Abhilfen sind einfach: Der Geist echten Glaubens, Sinn für das Heilige, Anerkennung der Richtlinien und eine gründliche Vorbereitung, sind sichere Garanten des « bonum commune », das die Liturgie für das ganze Gottesvolk ist.

Allocutiones Summi Pontificis

L'EUCARISTIA, VINCOLO DI CARITÀ

Homilia, quam in parte referimus, habita est in Basilica Lateranensi die 30 martii 1972, feria V Hebdomadae Sanctae: ¹

Quale dovere, quale programma ci deriva perciò dalla celebrazione tipica dell'Eucaristia, propria del Giovedì Santo, giorno commemorativo della sua istituzione e rivelatore delle sue divine intenzioni! Gesù si fa Eucaristia, cioè vittima incruenta che lo rispecchia vittima cruenta nel sacrificio della croce per la nostra redenzione, in modo che, credenti e redenti, noi possiamo essere in simultanea comunione con Lui e fra noi una cosa sola.

E ce ne insegna la via con l'esempio, ancor prima che con le parole, come cioè sia anche a noi consentito di cooperare alla formazione d'una simile unità: l'umiltà, questa discesa nella « chenosi », nell'annientamento concettualmente metafisico e spiritualmente morale della falsa persuasione d'essere noi qualche cosa di nostro, di autonomo: creature siamo, e quanto più grandi tanto più debitorici all'unica e sovrana sorgente creatrice: il *Magnificat* della Madonna ce lo ricorda; ma alunni sordi e degeneri noi siamo, quando peccatori ci erigiamo, quasi emuli e nemici, nella sfida orgogliosa e folle di Dio; e la lezione ci è data da Gesù là dove l'umiltà è più difficile, quasi impossibile all'orgoglio della nostra personalità posta al confronto sociale col prossimo; ci è data con la lavanda dei piedi eseguita da Gesù nella sua ripugnante realtà, per ricordarci che la comunione con gli uomini derivante dall'Eucaristia esige un superamento tendenzialmente totale della nostra superbia. Umiltà ed Eucaristia fanno binomio inseparabile, tanto per la comunione col corpo reale di Cristo nel sacramento eucaristico, quanto per la comunione col suo corpo mistico nel sacramento ecclesiale.

E poi la carità: il mandato nuovo dell'amore scambievolmente, nella imitazione almeno, se non ci è possibile nella misura, *come* Lui, Cristo, ha amato noi, è formulato dal Maestro parimente in sede eucaristica, e quell'ultima cena, che noi stiamo, a modo nostro, ricordando e ri-

¹ *L'Osservatore Romano*, 1 aprile 1972.

producendo. Eucaristia e carità fanno pure binomio: possiamo forse staccare l'una dall'altra?

Ed è perciò, Fratelli, che noi vorremmo celebrare quest'ora beatissima nella visione trasparente e dinamica della comunione eucaristica attraverso la realtà fisica e storica, che qui ci circonda. Dove ci troviamo? Nella Basilica di San Giovanni in Laterano, la Cattedrale di quella Chiesa di Roma, la quale ha meritato fin dal suo nascere il titolo di « presidente nella carità » (*S. Ignazio d'Ant., lettera ai Romani*, introd.): quale titolo! quale impegno! Possiamo noi dire che la Chiesa di Roma, nella sua interiore compagine, e nella missione cattolica, che le è affidata, eccelle nella carità? Sì, con umile verità e per grazia del Signore; ma nessuno di noi pretende di dire che la nostra carità, quando la misura della carità è d'essere senza misura, può bastare, come le viene dalla sua tradizione magnifica, ma talvolta logorata dal tempo, e quando da tante contestazioni oggi è circondata; e quando soprattutto i tempi, cioè gli uomini, la reclamano, e sotto certi aspetti, la favoriscono in espansioni nuove e maggiori.

« ... Auf die von Johannes XXIII. geprüfte Epoche des Katholizismus angewendet, würde dies für die Kirchen zumindest zweierlei Abkehr bedeuten: die Abkehr von falscher Feierlichkeit und die Abkehr von falscher Askese (welche einander ja wechselseitig bedingen). In einem vielleicht gar nicht immer heiligen Eifer hat man nun zwar die Feierlichkeit zu eliminieren begonnen — barock gilt nachgerade schon als unfein! — doch ist man dabei in das andere, das puritanische Extrem gefallen: in die Askese des nackten Betons, die jene auch der düstersten Gotik als geradezu ketzerische Sinnenlust erscheinen läßt.

Wenn, angenommen, ein paar Jahrtausende nach der nächsten Sintflut die Archäologen wieder den Spaten ansetzen und dann zufällig nicht eine verrostete Atombombe oder einen erblindeten Farbfernsehapparat, sondern eine moderne Kirche freilegen, dann werden sie daraus folgern, daß die Christenheit um das Jahr 2000, vielleicht von einem Supersavonarola fanatisiert, in einer Verfassung tiefster Tristesse, in einem Zustand fundamentaler Entferntheit von Welt und Leben sich befunden haben müsse. Und sie, diese späteren Archäologen, werden, streng wissenschaftlich, die Frage aufwerfen, warum man gerade damals nicht Kirchen der Freude gebaut hat.

Ja, also: warum denn eigentlich nicht? ».

(HERBERT EISENREICH, *Die Welt*, 7.1.1972)

Acta Congregationis

SUMMARIUM DECRETORUM

(a die 1 febr. ad diem 15 apr. 1972)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

EUROPA

Cecoslovachia

Decreta generalia, 10 febr. 1972 (Prot. n. 162/72): confirmatur « ad interim » interpretatio *bohémica* Ordinis Exsequiarum.

Regiones linguae Germanicae

Decreta generalia, 5 apr. 1972 (Prot. n. 1710/71): confirmatur interpretatio *germanica* Ordinis Lectionum Missae, cui titulus: « Lektionar, Band IV. Wochenlektionar 2. Teil ».

Hispania

Decreta generalia, 10 febr. 1972 (Prot. n. 170/72): confirmatur « ad interim » interpretatio *hispanica* secundi voluminis Missalis romani.

Decreta particularia:

Provincia Catalaunica (2 febr. 1972, Prot. n. 157/72): confirmatur « ad interim » interpretatio *catalaunica* Missarum defunctorum.

(17 martii 1972, Prot. n. 452/72): conceditur ut Commissio Liturgica novas interpretationes textuum liturgicorum, iam ante approbationem Conferentiae Episcoporum et confirmationem ab Apostolica Sede factam, experimento per congruum tempus subicere valeat.

Provincia Vasconica (10 febr. 1972, Prot. 241/72): confirmatur « ad interim » interpretatio *vasconica* Lectionarii pro dominicis et festis (cyclus A) necnon pro sollempnitatibus Beatae Mariae Virginis et Sanctorum.

Minoricensis (14 martii 1972, Prot. n. 362/72): conceditur ut in dioecesi Minoricensi « ad interim » celebrari possit Liturgia Horarum

iuxta versionem *hispanicam* vel *catalaunicam* ab hac Sacra Congregatione iam approbatam seu confirmatam.

Hollandia

Decreta generalia, 12 febr. 1972 (Prot. n. 228/72): confirmatur « ad interim » interpretatio *hollandica* textuum liturgicorum dominicae in Palmis De Passione Domini, Missae Chrismatis, feriae VI in Passione Domini, Dominicae Resurrectionis — in nocte sancta Vigiliae Paschalis.

Hungaria

Decreta generalia, 2 martii 1972 (Prot. n. 336/72): confirmatur interpretatio *hungarica* ritus « De Ordinatione Episcopi ».

Die 23 martii 1972 (Prot. n. 450/72): confirmatur interpretatio *hungarica* Ordinis Benedicendi Oleum Catechumenorum et Infirmorum et conficiendi Chrisma.

Italia

Decreta generalia, 22 martii 1972 (Prot. n. 456/72): confirmatur interpretatio *italica* primi voluminis ordinis Lectionum Missae pro dominicis et festis diebus (annorum A-B-C).

Die 28 martii 1972 (Prot. n. 480/72): confirmatur interpretatio *italica* Ordinis Confirmationis.

Decreta particularia: *Albanensis* (5 apr. 1972, Prot. n. 167/72): confirmantur textus Missae in honorem S. Mariae Goretti, Virginis et Martyris, sive lingua latina sive lingua italica exarati.

Praelatura ab Alma Domo Lauretana (15 apr. 1972, Prot. n. 143/70): confirmantur textus Missae in honorem B.M.V. Lauretanae, sive lingua latina sive lingua italica exarati.

Polonia

Decreta generalia, 18 febr. 1972 (Prot. n. 272/72): confirmatur interpretatio *polonica* Ordinis benedicendi Oleum Catechumenorum et Infirmorum et conficiendi Chrisma necnon textuum « De Ordinatione Diaconi, Presbyteri et Episcopi ».

ASIA

Iaponia

Decreta generalia, 11 martii 1972 (Prot. n. 397/72): confirmatur interpretatio *iaponica* Ordinis Exsequiarum.

Die 11 martii 1972 (Prot. n. 398/72): confirmatur interpretatio *iaponica* Ordinis celebrandi Matrimonium.

Die 11 martii 1972 (Prot. n. 399/72): confirmatur interpretatio *iaponica* textuum Hebdomadae Sanctae et Ordinis Benedicendi Oleum Catechumenorum et Infirmorum et Conficiendi Chrisma.

Die 11 martii 1972 (Prot. n. 400/72): confirmatur interpretatio *iaponica* quarundam partium Ordinis Missae.

India

Decreta particularia: *Regio linguae « Hindi »* (1 febr. 1972, Prot. n. 163/72): confirmatur interpretatio *hindi* Ordinis benedicendi Olea et conficiendi Chrisma.

(23 martii 1972, Prot. n. 435/72): confirmatur interpretatio *hindi* textus Hebdomadae Sanctae Missalis Romani.

Indonesia

Decreta generalia, 24 martii 1972 (Prot. n. 434/72): confirmatur interpretatio *indonesiana* textuum liturgicorum Missalis et Lectionarii romani, prout exstat in voluminibus quibus tituli: « Buku Misa II »; « Buku Misa IV »; « Buku Batjaan Misa A 2 ».

Insulae Philippinae

Decreta generalia, 7 apr. 1972 (Prot. n. 493/72): confirmatur interpretatio *cebuano* Missalis romani, prout exstat in exemplari cui titulus « Misal nga Sinungboanon - Ikaduhang Bahin (Sukad sa Miercoles sa Badlis hangtud sa Pentekostes) ».

Respublica Vietnamensis

Decreta generalia, 7 apr. 1972 (Prot. n. 506/72): confirmatur interpretatio *vietnamensis* Ordinis Professionis Religiosae necnon Ordinis Consecrationis Virginum.

AMERICA

Civitates Foederatae Americae Septentrionalis

Decreta generalia, 15 febr. 1972 (Prot. n. 2153/71): confirmatur textus *anglicus* Missae propriae pro celebratione « Independence Day and other Civic Observances ».

Chilia

Decreta generalia, 11 martii 1972 (Prot. n. 1735/71): confirmatur textus Missae Beatae Mariae Virginis a Monte Carmelo.

Columbia

Decreta generalia, 23 febr. 1972 (Prot. n. 253/72): confirmatur interpretatio *hispanica* Ordinis Confirmationis.

Die 25 febr. 1972 (Prot. n. 314/72): confirmatur interpretatio *hispanica* textuum Liturgiae Horarum.

Mexico

Decreta generalia, 21 febr. 1972 (Prot. n. 295/72): confirmatur interpretatio *hispanica* textuum Liturgiae Horarum.

OCEANIA

Australia

Decreta generalia, 14 martii 1972 (Prot. n. 357/72): confirmatur « ad interim » Ordo Missae in linguam *anglicam* propriam surdorum mutorumque translatus.

Die 20 martii 1972 (Prot. n. 482/72): confirmatur « ad interim » interpretatio *anglica* Ordinis Confirmationis, a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae parata.

II. CONFIRMATIO PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Ordo Cisterciensium Strictioris Observantiae seu Reformatorum, 17 martii 1972 (Prot. n. 396/72): conceditur « ad interim » ut Ordo Hebdomadae Sanctae eiusdem Ordinis servari possit, pro currenti anno, iuxta traditionales peculiaritates proprias.

Parvum Opus Divinae Providentiae, 2 febr. 1972 (Prot. n. 2098/71): confirmatur textus Missarum propriarum Beatae Mariae Virginis Providentiae Matris et Sancti Ioseph Benedicti Cottolengo.

Congregatio Sororum S. Dorotheae a Frassinetti, 14 apr. 1972 (Prot. n. 1656/71): confirmatur textus Missae in honorem Beatae Paulae Frassinetti.

Congregatio Sororum Franciscalium Filiarum Misericordiae, 1 febr. 1972 (Prot. n. 24/72): confirmantur textus lingua latina et *hispanica* exarati Missae et Liturgiae Horarum pro celebratione Beatae Mariae Virginis sub titulo « Matris Misericordiae », die 4 maii gradu festi quotannis peragenda.

Congregatio « Hermanas Carmelitas de la Caridad », 8 apr. 1972 (Prot. n. 412/72): confirmatur textus *hispanicus* Missae propriae in honorem S. Ioachinae de Vedruña.

Congregatio « Hermanas de la Caridad del S. Corazon de Jesus », 1 martii 1972 (Prot. n. 33/72): confirmatur Ordo Professionis Religiosae proprius, lingua *hispanica* exaratus.

Congregatio « Hijas de Maria Inmaculada de Guadalupe », 8 febr. 1972 (Prot. n. 2145/71): confirmatur Ordo Professionis Religiosae proprius, lingua *hispanica* exaratus.

Institutum Filiarum Mariae Auxiliatricis, 13 sept. 1971 (Prot. n. 1625/71): confirmatur Ordo Professionis Religiosae proprius.

Die 4 febr. 1972 (Prot. n. 154/72): confirmatur textus *latinus* proprius Liturgiae Horarum et Missae Sanctae Mariae Dominicae Mazzarello.

Die 9 martii 1972 (Prot. n. 374/72): confirmatur textus *italicus* proprius Liturgiae Horarum et Missae Sanctae Mariae Dominicae Mazzarello.

Die 10 apr. 1972 (Prot. n. 514/72): confirmatur textus *hispanicus* proprius Liturgiae Horarum et Missae Sanctae Mariae Dominicae Mazzarello.

Congregatio Dominae Nostrae a Caritate Boni Pastoris, 16 martii 1972 (Prot. n. 229/72): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Missae in honorem Sanctae Mariae Eufrasiae Pelletier.

Congregatio Sororum Dominae Nostrae a Sancto Rosario, 18 febr. 1972 (Prot. n. 13/72): confirmatur Ordo Professionis Religiosae proprius lingua *gallica* exaratus.

Institutum « Religieuses des Sacrés-Cœurs et de l'Adoration perpétuelle », 22 febr. 1972 (Prot. n. 150/72): confirmatur Ordo Professionis Religiosae proprius, lingua *gallica* exaratus.

III. DECRETA QUIBUS FACULTATES CIRCA SS.MAM EUCHARISTIAM CONCEDUNTUR

Conceditur facultas ut, *de iudicio Ordinarii loci*, laicus vel religiosus aut religiosa idonea, deficiente ministro competenti, aperire et claudere valeat portam tabernaculi in quo asservatur SS.mum Sacramentum ut adoratio a *Communitate* peragi possit.

Brovnsvillensis, 14 martii 1972 (Prot. n. 408/72).

Oriolensis-Lucentina, 7 apr. 1972 (Prot. n. 469/72).

Pampilonensis, 7 apr. 1972 (Prot. n. 468/72).

S. Sebastianus Fluminis Ianuarii, 10 martii 1972 (Prot. n. 373/72).

Valentina, 18 febr. 1972 (Prot. n. 269/72).

Congregatio Sororum Ancillarum a SS.ma Trinitate, 10 apr. 1972 (Prot. n. 501/72).

Congregatio Ancillarum a SS.mo Sacramento, 29 febr. 1972 (Prot. n. 329/72).

Sorores a Providentia et Immaculata Conceptione in civitate Perusina, 25 martii 1972 (Prot. n. 463/72).

« ... Voy siguiendo la vida de la Congregación para el Culto Divino por medio de Notitiae. E incluso voy publicando, traducidos, algunos artículos del Boletín de la Congregación en diversas Revistas de la Diócesis ...

Por cierto que felicito a esa Congregación por el bellissimo Oficio Divino o Liturgia de las Horas. Ciertamente es una obra grandiosa y que reportará a la Iglesia de Dios muchísimo bien ...».

J. P. L.

IL RITO BRACARENSE E LA RIFORMA LITURGICA

L'arcidiocesi di Braga, nel nord del Portogallo, conserva da secoli un suo particolare rito liturgico, che può farsi risalire alle disposizioni impartite nel 538 da Papa Vigilio, e che sono contenute in una lettera di risposta al Vescovo Profuturo. Con esse venivano indicate alcune norme liturgiche, oltre che disciplinari, circa la celebrazione della S. Messa e di alcuni Sacramenti, in rapporto a situazioni originate dalle lotte priscillianiste.

Dal sec. XII, dopo un lungo periodo di sparizione in seguito ai decreti del Concilio di Toledo, il « Rito Bracarense » tornò di nuovo in onore. La Bolla *Quam primum* di S. Pio V (1570), che aboliva tutti i riti particolari, lasciò sussistere la liturgia di Braga, in quanto celebrata da oltre duecento anni. Nel 1880, nuovo conflitto circa l'uso del Rito romano e di quello bracarense; ma la maggioranza del clero di Braga preferì conservare il rito ricevuto dalla tradizione. Le Costituzioni Sinodali del 29 luglio 1918 imposero a tutta l'arcidiocesi i libri liturgici del Rito Bracarense.

IL PROBLEMA DEL RITO BRACARENSE

Il Concilio Vaticano II, nella Costituzione sulla sacra Liturgia, ha dichiarato che « in fedele ossequio alla tradizione la santa Madre Chiesa considera su una stessa base di diritto e di onore tutti i riti legittimamente riconosciuti, e vuole che in avvenire essi siano conservati e in ogni modo incrementati, e desidera che, ove sia necessario, vengano prudentemente e integralmente riveduti nello spirito della sana tradizione, e venga loro dato nuovo vigore come richiedono le circostanze e le necessità del nostro tempo » (*Sacrosanctum Concilium*, n. 4).

Su questa linea tracciata dal Concilio, la Sacra Congregazione per il Culto Divino si è mossa fin dall'inizio nell'affrontare il problema del rinnovamento del Rito Bracarense.

Nel 1970 l'arcivescovo di Braga, S. E. mons. Francesco Maria da Silva, si rivolse alla Congregazione romana per avere indicazioni sul modo di procedere circa l'eventuale aggiornamento di tale rito. La

Sacra Congregazione rispose invitando l'Arcivescovo a costituire un'apposita commissione, con il compito di studiare a fondo, con ricerca storica, liturgica e pastorale, i vari aspetti del problema, in vista di una soluzione soddisfacente.

Nel frattempo il clero rimaneva libero di seguire il Rito Romano o il Rito Bracarense fino alla data del 28 novembre 1971.

La commissione di studio, eletta il 14 febbraio dello stesso anno, si mise al lavoro con grande impegno e alacrità, giungendo a conclusioni, che furono sottoposte all'esame ed al voto del clero, e che furono poi raccolte nel volume « *Rito Bracarense. Relatório apresentado à S. Congregação para o Culto Divino em cumprimento do Prot. N. 161/70 de 2.2.1970* », pp. 196 + [28] + 19, a cura della « Secretaria Arquiepiscopal de Braga », dell'ottobre 1971: volume in cui sono riportati tutti i documenti relativi al problema, i verbali delle adunanze e le votazioni.

LE PARTICOLARITÀ DEL « RITO BRACARENSE »

I libri liturgici del Rito Bracarense, riconosciuti dalla Santa Sede, sono il *Messale* approvato da Pio XI nel 1924 ed il *Breviario* pubblicato da Benedetto XV nel 1919, entrambi stampati dalla Tipografia Poliglotta Vaticana.

Da essi si ricava che le particolarità proprie (« particole tipiche ») del Rito Bracarense riguardano soprattutto alcuni elementi dell'*Ordo Missae*. Eccoli in breve.

Riti iniziali della Messa

Prima della celebrazione, nelle Messe non solenni, si prepara il calice infondendovi il vino e l'acqua, che si benedice con la formula: « Dominus ipse te benedicat, cuius Spiritus in mundi primordio ferebatur super aquas. In nomine Patris, et Filii, ✠ et Spiritus Sancti. Amen ».

Mentre si versa l'acqua benedetta nel calice, si recita la formula: « Ex latere Domini nostri Iesu Christi, sanguis et aqua exiisse perhibetur: et ideo nos pariter commiscemus, ut misericors Deus utrumque ad medelam animarum nostrarum sanctificare dignetur. Per eundem Christum Dominum nostrum. Amen ».

Liturgia eucaristica

L'offerta dell'ostia è accompagnata dalla formula: « Acceptabilis sit Maiestati tuae, omnipotens Deus, oblatio haec, quam tibi offerimus pro reatibus et facinoribus nostris, et pro stabilitate sanctae Ecclesiae Catholicae, necnon et pro animabus omnium fidelium Defunctorum. Per Christum Dominum nostrum. Amen ».

L'offerta del calice è fatta con la formula: « Offerimus tibi, Domine ... », come nel Rito Romano, prima della riforma.

Ogni volta che si deve genuflettere è prevista la genuflessione doppia.

All'*elevazione*, il calice si eleva coperto con la palla. Si fa una seconda elevazione dell'ostia al « Per ipsum ». *Prima del segno della pace*, si recita l'orazione « Domine Iesu Christe, qui dixisti ... », come nel Rito Romano, oppure l'orazione: « Domine Iesu Christe, qui es vera pax et vera concordia: fac nos pacificari in hac sancta hora ».

Prima della comunione si recitano le seguenti orazioni:

« Domine sancte, Pater omnipotens, aeternae Deus, da mihi hoc Corpus et Sanguinem Filii tui, Domini nostri Iesu Christi, ita sumere: ut merear per illud remissionem omnium peccatorum meorum accipere, et tuo Sancto Spiritu replei: quia tu es Deus benedictus, et praeter te non est alter: cuius regnum et imperium sine fine permanet in saecula saeculorum. Amen ».

« Domine Iesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntate Patris ... », come nel Rito Romano.

« Domine Iesu Christe, non sum dignus te suscipere: sed tantum, obsecro, propitius esto mihi indigno peccatori, et praesta, ut haec vera Corporis et Sanguinis tui perceptio, non sit mihi ad iudicium neque ad condemnationem, sed sit omnium peccatorum meorum optata remissio, et animae et corporis mei pia gubernatio, et potens ad vitam aeternam introductio: te praestante, Deus noster: Qui cum Patre et Spiritu Sancto vivis et regnas, Deus. Per omnia saecula saeculorum. Amen ».

Riti di conclusione

La benedizione viene impartita con la formula:

« In unitate Sancti Spiritus ✠ benedicat vos Pater et Filius ».

* * *

Anche per quanto riguarda il *Breviario*, le varianti tipiche, che interessano soprattutto l'*Ordinario*, sono minime, come ad es. le *benedizioni* e le *assoluzioni*. Ma è noto che questi elementi nel Medioevo si differenziavano da chiesa a chiesa e furono talora conservati pur dopo l'adozione generale di un unico Breviario, fatta da S. Pio V nel 1567.



CONSULTAZIONE GENERALE DEL CLERO DI BRAGA

Al fine di aggiornare l'*Ordo Missae* nello spirito della riforma liturgica, una commissione composta da quattro esperti ha lavorato alla preparazione di uno schema, sul quale il clero fu chiamato a votare (vedi *Relatório*, pp. 103-118). Tutto il clero dell'Arcidiocesi è stato consultato attraverso le istituzioni a cui appartiene, e cioè il Capitolo della Cattedrale, il Consiglio Presbiterale, il Seminario di « Nossa Senhora da Conceição », il Seminario di Filosofia e quello di Teologia, il Collegio D. Diego de Sousa, i Decanati e la Curia, più i voti dei membri della Commissione speciale e quelli individuali.

Nella consultazione erano stati posti ai voti i seguenti quesiti:

1. Usi il Rito Bracarense?
2. Usi il Rito Romano?
3. Le differenze tra i due Riti sono veramente tipiche?
4. Le differenze sono necessarie?

Alla prima domanda la grande maggioranza del clero ha risposto in maniera *negativa* (solo 52 voti raccolti nei Decanati sono risultati affermativi); alla seconda domanda la grande maggioranza si è pronunciata per il *sì*; alla terza ha risposto: *non so*; alla quarta: *no*, in riferimento alla vita pastorale.

Dalle relazioni sui risultati della consultazione ufficiale si poteva inoltre rilevare:

a) *Quasi tutto il clero* dell'Arcidiocesi, a norma della facoltà concessa dalla S. Congregazione per il Culto Divino, usa il Rito Romano riformato;

b) *pochissimi* usano l'Ordinario del Rito Bracarense, ed anche costoro per le letture e le orazioni seguono il Rito Romano;

c) le ragioni soprattutto di ordine psicologico che spiegano tale scelta e preferenza possono essere:

- un desiderio di più grande « comunione » con le altre diocesi del paese e la Chiesa universale;
- la disistima per tutto quanto sa di privilegio od eccezione;
- il gusto per le novità;
- il desiderio di poter aderire subito all'aggiornamento promosso da Roma, per essere uniti a tutta la Chiesa;
- l'intenzione di facilitare la vita liturgica, in modo che i libri liturgici in uso nella nazione servano anche nell'arcidiocesi;
- la possibilità di comunicare più facilmente con altre diocesi e sacerdoti di Rito Romano.

d) coloro che amerebbero conservare il Rito Bracarense appartengono più che altro a settori culturali;

e) da ambedue le parti vi sono motivi degni di ogni considerazione e rispetto;

f) lo studio sull'Ordinario della Messa Bracarense è stato respinto dal voto della quasi totalità del clero, perché ritenuto non « corrispondente rettamente alle odierne circostanze e necessità pastorali dei fedeli dell'Arcidiocesi di Braga, nell'ambito dell'attività pastorale della Nazione portoghese e della Chiesa »;

g) pur essendo questo il pensiero dominante della generazione attuale, occorre tener presente che il Rito in questione è stato ereditato dalle generazioni passate e fa parte integrante della fisionomia dell'Arcidiocesi.

SOLUZIONE DEFINITIVA ADOTTATA DALLA S. CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO

Disponendo di tutti gli elementi raccolti nel volume-documentazione « Rito Bracarense », il Dicastero della Santa Sede per il Culto Divino ha potuto vagliare accuratamente le varie soluzioni, che potevano adottarsi. Tenuto conto soprattutto dei motivi liturgico-pastorali e delle osservazioni più volte presentate da S. E. l'Arcivescovo di Braga, la Sacra Congregazione per il Culto Divino, facendo uso delle speciali facoltà concesse dal Santo Padre Paolo VI, ha scelto la soluzione, i cui punti salienti risultano dal Decreto del 18 novembre 1971 (Prot. 1857/71). Essi sono:

Il Rito Bracarense viene conservato in tutta l'Arcidiocesi di Braga nella forma tradizionale: quanto all'Ufficio divino, come nel « Breviarium Bracarense », edito per ordine di Benedetto XV nel 1920; quanto

all'*Ordo Missae*, come nel « Missale Bracarense » promulgato per autorità da Pio XI, nelle edizioni curate dall'Ecc.mo Arcivescovo di Braga mons. Emmanuele Vieira de Mattos;

— pur stimando grandemente il lavoro di rinnovamento, realizzato in modo tanto perspicace, la Sacra Congregazione ha ritenuto che non fosse opportuno accogliere le proposte suggerite, proprio per conservare i lineamenti e le caratteristiche particolari del Rito Bracarense;

— viene esclusa qualsiasi commistione tra il Rito Bracarense ed il Rito Romano, così che il Rito Bracarense possa mantenere integralmente la propria fisionomia, ereditata da veneranda secolare tradizione;

— tuttavia, nella celebrazione della Messa « sine populo », il sacerdote che segue il Rito Bracarense può prendere le letture dall'« Ordo Lectionum » promulgato per autorità di Paolo VI; per la celebrazione della Messa « cum populo », l'Ecc.mo Arcivescovo darà le opportune disposizioni perché siano preparati i necessari sussidi per una attiva e cosciente partecipazione dei fedeli; nella celebrazione della Messa « cum populo », le letture e la preghiera universale o dei fedeli devono essere fatte nella lingua popolare e le letture vanno prese dal predetto « Ordo Lectionum Missae »;

— a tutti i sacerdoti dell'arcidiocesi di Braga è consentito adoperare i libri liturgici del Rito Romano, promulgati per autorità del Sommo Pontefice Paolo VI, sia nella celebrazione della Messa e dell'Ufficio divino, sia nella celebrazione dei Sacramenti e dei Sacramentali.

In tal modo, con generale soddisfazione si è potuto provvedere a risolvere un delicato problema, in cui confluivano le esigenze di un rito particolarmente venerando e quelle di un aggiornamento pastorale-liturgico, nella linea di rinnovamento promosso dal Concilio e già realizzato per tutto il Rito Romano.

(S. B.)

CREATIVITE DANS LA LITURGIE D'AUJOURD'HUI

Publici iuris facimus opinionem cuiusdam Consultoris Sacrae Congregationis pro Cultu Divino in qua non solum suggestiones habentur ad instaurationem Ordinis Missae plene exsequendam, sed etiam quaedam propositiones fiunt ad instaurationem plenius intellegendam, v.g. circa homiliam, orationem universalem etc. Suggestiones et experientias lectorum libenter accipiemus.

Cette étude porte sur le problème de la créativité, car il est toujours nécessaire d'attirer l'attention sur les nombreux points où cette créativité, dans les diverses interventions du célébrant ou du diacre, est autorisée, et même postulée, par l'*Ordo Missae*.

En effet, l'*Ordo Missae*, prévoit à l'intérieur de la célébration eucharistique tout un ensemble de possibilités où peut — et normalement devrait — s'exercer la créativité du président de l'assemblée. Par ces interventions, le prêtre peut facilement « personnaliser » l'action liturgique en fonction de l'assemblée qu'il préside, tout en respectant les textes établis et les rites officiels. Ces interventions ne sont évidemment bienfaisantes pour le président et pour son assemblée qu'à deux conditions:

- avoir été préparées soigneusement par l'étude des textes, et mûries dans la prière personnelle,
- respecter le genre littéraire et la finalité de ces interventions, pour que chacune joue vraiment son rôle à l'intérieur de l'action liturgique.

Il convient de relever ces diverses interventions présidentielles, préciser, autant que possible, la signification et les lois de composition de chacune, encourager les prêtres à s'adonner fréquemment à cette forme éminemment efficace et relativement facile de créativité et d'initiative. Voici quelques éléments qui paraissent pouvoir servir de base à cet exposé.

I. LES MONITIONS ET INVITATOIRES

On peut distinguer trois genres:

- les invitatoires pour lesquels l'*Ordo Missae* fournit des textes,
- les invitatoires dont les textes sont laissés au jugement du président,
- les monitions de type diaconal.

A. Invitatoires rédigés dans l'*Ordo Missae*

1. Invitatoire à l'acte pénitentiel: « *Fratres, agnoscamus peccata nostra ...* »
2. Invitatoire à la Prière eucharistique: « *Orate, fratres ...* »
3. Invitatoire à la prière du Seigneur: « *Praeceptis salutaribus ...* »
4. Invitatoire au baiser de paix: « *Offerte vobis pacem* »
5. Invitatoire à la communion: « *Ecce Agnus Dei ... Beati qui ad cenam ...* ».

Je crois qu'on devrait établir clairement que les textes d'invitatoires fournis par l'*Ordo Missae* ne sont pas des textes « *ne varietur* » comme les oraisons, les préfaces et les Prières eucharistiques, mais *des modèles*, des exemples dont on s'inspire, en les adaptant au génie des langues vivantes et aux besoins des diverses assemblées. Cela ne fait-il pas partie du genre littéraire de l'invitatoire, comme nous l'apprend l'histoire de la liturgie, y compris celle de la liturgie romaine? Dans le cadre de la réforme actuelle, tous les livres liturgiques déjà publiés, sauf l'*Ordo Missae*, respectent cette tradition:

— Missale Romanum, *Dominica in palmis*, n. 5: la monition d'ouverture est proposée « *his vel similibus verbis* ». De même, *Vigilia paschalis*, n. 46: la monition introduisant au renouvellement des promesses baptismales. De même, *Ordo ad faciendam et aspergendam aquam benedictam*, n. 2: la monition invitant à la prière.

— La Liturgia Horarum propose une dizaine d'invitatoires à la prière du Seigneur, pour Laudes et pour Vêpres.

— Dans l'*Ordo Confirmationis* extra Missam, la monition introduisant à cette même prière du Seigneur est présentée « *his vel similibus verbis* ».

— Il en est de même pour toutes les allocutions présentant les rites et pour tous les invitatoires à la prière dans tous les Ordines publiés depuis le Concile.

Je pense qu'il serait logique et conforme à la tradition de ne pas faire d'exceptions pour les invitatoires à l'intérieur de l'*Ordo Missae*: qu'on laisse donc explicitement la liberté au président pour aménager, s'il le désire ou le juge nécessaire, ces interventions. Même si les textes publiés dans l'*Ordo Missae* sont bons, leur répétition à toutes les messes les vide rapidement de leur signification et engendre l'ennui, la routine, la sclérose. Il suffirait de les varier quelque peu,

en fonction de l'assemblée, de la fête du jour, du temps liturgique, d'une circonstance particulière, pour leur redonner toute leur valeur et toute leur efficacité.

Cette manière de comprendre les monitions est sans doute conforme à la « mens » de la S. Congrégation pour le Culte Divin; mais cela n'a jamais été dit explicitement. La majorité des prêtres et des évêques ne se doutent pas de ces possibilités, et beaucoup seraient empressés à célébrer de cette façon s'ils savaient agir ainsi selon l'esprit de la réforme liturgique. Les Commissions liturgiques nationales et diocésaines pourraient avantageusement proposer des formules de remplacement, comme il a été fait pour les formulaires de la prière universelle. Le Missel français a timidement proposé une deuxième formule d'invitoire à la prière du Seigneur, mais c'est nettement insuffisant. Il serait facile de dégager ici le genre littéraire de ces monitions, en donnant des exemples concrets pour chacune.

B. Invitoires laissés au jugement du célébrant

1. Monition d'ouverture, après la salutation rituelle (IGMR, 86).
2. Monition au début de la liturgie de la parole ou introduisant chacune des lectures (IGMR, 11).
3. Monition introduisant à la préface (*Ibidem* et Instruction *De Missis in parvis coetibus*).

Les points suivants me sembleraient utiles à rappeler:

1. Ces monitions reviennent normalement au président de l'assemblée; le diacre ou un « commentateur » n'assume ce rôle que lorsque le président ne peut lui-même le remplir.
2. Ces monitions ne sont pas obligatoires: le président est libre de les faire ou non, suivant qu'il le juge opportun. Cependant l'expérience montre que la monition d'ouverture, qui prolonge la salutation rituelle, joue un rôle particulièrement important pour aider l'assemblée à prendre conscience, dès le début, de ce qu'elle vient faire et pour l'introduire déjà dans le mystère de la célébration.
3. Il faut respecter la finalité et le genre littéraire de chacune de ces monitions. Cela est spécialement nécessaire pour les monitions qui introduisent à la liturgie de la parole ou à chaque lecture. Il ne s'agit pas de faire une pré-homélie, mais tout simplement de

susciter dans l'assemblée une attitude de foi attentive, d'accueil à ce que Dieu va dire pour nous aujourd'hui. Quand il y a trois lectures, le rapport entre la première et l'évangile est souvent un élément intéressant pour susciter l'intérêt. Les introductions à chaque lecture dans le *Lectionarium latinum*, dans les lectionnaires en langues vivantes, dans les missels pour les fidèles, peuvent être utiles pour la rédaction de ces monitions; elles ne sont pas habituellement à lire telles quelles. Il serait bon, ici aussi, de donner des exemples précis de bonnes monitions et d'encourager la rédaction et la publication de recueils de ces textes pour rendre service aux prêtres.

C. Monitions de type diaconal

1. Monitions annonçant les attitudes.
2. Monitions annonçant les chants.

Ces interventions ne relèvent pas de la fonction présidentielle, mais de la fonction diaconale. Elles reviennent donc au diacre, s'il y en a un, ou à un commentateur, au maître de chœur, à un chantre ou à un autre ministre.

Dans les monitions introduisant aux attitudes, il est avantageux de rappeler de temps en temps le sens de telle attitude demandée à l'assemblée; cela évitera de tomber dans le style « commandement militaire » et permettra aux fidèles d'intérioriser l'attitude.

Dans les monitions introduisant aux chants, il convient de ne pas se contenter d'une simple annonce indiquant le titre et éventuellement la page du manuel où se trouve le chant, mais de dégager brièvement le sens du chant et la fonction qu'il joue dans le déroulement du rite. Cela semble encore plus utile pour le chant d'ouverture et pour le chant de communion.

II. L'HOMÉLIE

Aucun document officiel n'a rassemblé, à ce jour, les données éparses dans plusieurs textes (Constitution conciliaire, Instruction *Inter œcumenici*, IGMR, Instr. sur les messes de petits groupes) au sujet de l'homélie. Ne serait-il pas opportun de le faire, en insistant sur les *trois* dimensions de l'homélie de la messe:

— une présentation du mystère de Jésus Christ à partir des lectures et des autres textes de la messe (*Ordo Missae*, oraisons, chants, préfaces, Prières eucharistiques);

— une application pratique à notre vie chrétienne;

— un passage de la liturgie de la parole à la liturgie eucharistique. Cette troisième dimension manque dans la presque totalité des homélies d'évêques et de prêtres qu'on entend. Ne faudrait-il pas attirer l'attention là-dessus?

L'homélie est un domaine privilégié de la créativité pour le président de l'assemblée liturgique. Il conviendrait:

— d'exhorter les prêtres à étudier sérieusement les textes des nouveaux lectionnaires;

— à se mettre à jour au sujet des acquisitions sérieuses de l'exégèse contemporaine, sans se contenter de ce qu'ils ont reçu autrefois dans leurs cours de grand séminaire;

— d'encourager les Commissions nationales et diocésaines de Liturgie à promouvoir les publications qui pourraient aider les prêtres à mieux comprendre les richesses de la parole de Dieu, telles qu'elles sont présentées dans les lectionnaires actuels;

— d'encourager les sessions d'études, les journées de préparation d'homélies organisées par région, ville ou zone, même régulièrement, à l'intention des prêtres.

III. LA PRIÈRE UNIVERSELLE

Les quatre éléments de ce rite peuvent être un excellent champ de créativité, selon les besoins et les possibilités des diverses assemblées:

- invitatoire du président,
- intentions,
- réponse de l'assemblée,
- prière présidentielle de conclusion.

Il serait bon de rassembler ce qui a été dit à ce sujet soit dans les volumes *De oratione communi*, soit dans l'*Institutio generalis* MR. On pourrait dégager le genre littéraire de chaque élément, en particulier de la prière présidentielle de conclusion, trop souvent traitée comme une nouvelle « oratio ».

IV. LES CHANTS

C'est tout un autre domaine qui est ici laissé à la libre initiative des responsables de l'assemblée, non seulement dans la création pure et simple de nouveaux textes, mais encore dans le choix des éléments les mieux adaptés et les plus fonctionnels (et ce choix aussi est un élément de créativité).

Les livres liturgiques actuels fournissent le texte:

- des chants dits autrefois « de l'Ordinaire »,
- du psaume responsorial,
- du verset accompagnant l'acclamation avant l'évangile.

Par contre, sont du domaine de la création:

- les tropes du Kyrie, soit à l'intérieur soit à l'extérieur de l'acte pénitentiel,
- les chants d'entrée, d'offertoire et de communion.

On pourrait:

1. rappeler le sens et la finalité de chacun de ces chants, afin que leur choix soit de plus en plus conforme au rôle qu'ils doivent jouer dans l'action liturgique;
2. encourager la création de textes nouveaux sous la responsabilité des Conférences nationales épiscopales ou des Commissions mixtes pour un même groupe linguistique;
3. pour la supplication du Kyrie, soit à l'intérieur soit à l'extérieur de l'acte pénitentiel, plusieurs formes sont possibles, les unes étant meilleures que les autres; il serait intéressant de donner des précisions et des modèles.

G. FONTAINE, CRIC

IN NOSTRA FAMILIA

E.mus Card. Arturus TABERA, Praefectus S. Congregationis pro Cultu Divino, nominatus est a Summo Pontifice PAULO VI, « Inviato speciale » ad Congressum Eucharisticum nationalem Hispaniae, quod in civitate Valentina (*Valencia*) a die 22 ad diem 28 maii huius anni celebrabitur.

LA LITURGIE VIVANTE

Mon article « Vers une même foi eucharistique » (*La Croix*, 8 mars) m'a valu plusieurs lettres qui soulèvent des questions d'ordre liturgique plutôt que doctrinal. Il est vrai que nous n'avons pas encore pu réaliser toute l'importance de la magnifique réforme liturgique accomplie depuis le Concile Vatican II, voulue par Paul VI, poursuivie par le Consilium de liturgie et par la Congrégation pour le Culte.

Plusieurs liturgistes publient maintenant la liturgie complète de l'eucharistie (le missel) pour permettre à tous les fidèles de puiser dans cet immense trésor le prières et de lectures. Citons en particulier le remarquable *Missel du dimanche* présenté par le P. Pierre Jounel (Editions Desclée), qui sera suivi d'un *Missel de la semaine*. Chacun maintenant peut avoir à sa portée tout cette richesse biblique et liturgique, héritée de la plus solide tradition, expérience incomparable de prière vécue par l'Eglise à travers les siècles. Il s'agit maintenant de pénétrer par le cœur et l'esprit, puis d'exploiter cette liturgie au sein de la communauté ecclésiale. Cela prendra du temps; il y faut de la patience et de persévérance.

Sur ce chemin du renouveau de la prière liturgique, on rencontre quelquefois des obstacles: certains font preuve d'hésitation à l'égard d'une réforme qu'ils jugent trop radicale, d'autres voudraient déjà dépasser cette expérience traditionnelle sous prétexte de mieux adapter le culte à la mentalité moderne.

CONTINUITÉ DE LA TRADITION

L'hésitation de certains est due au fait qu'ils ne retrouvent pas la liturgie qu'ils ont toujours connue, la célébration eucharistique où leur piété s'est formée et qu'ils considèrent comme la seule messe traditionnelle. Or, non seulement la tradition connaît une diversité de rites dans l'Eglise, mais la liturgie actuelle, telle qu'elle a été renouvelée,

* *La croix*, 28 mars 1972.

plonge ses racines dans une tradition qui remonte très loin dans l'expérience de l'Eglise apostolique, tradition solide et universelle.

Certains ont prétendu que la liturgie eucharistique du nouveau missel était moins claire concernant la doctrine du sacrifice ou celle de la présence. Il n'y a qu'à lire attentivement les trois nouvelles prières eucharistiques pour se rendre à l'évidence qu'elles expriment bien la foi de l'Eglise catholique, en particulier au sujet du sacrifice sacramentel et de la présence réelle du Christ, cette foi qui a été précisée au Concile de Trente et reprise au Concile Vatican II. Cela est si clair que certains commentateurs protestants stricts dans leur position confessionnelle l'ont bien reconnu; les nouvelles prières eucharistiques sont pour eux inutilisables telles quelles dans la célébration de la cène, précisément à cause de la mention du sacrifice eucharistique et à cause de l'invocation de l'Esprit sur les offrandes qui renforce l'affirmation de la présence réelle liée au pain et au vin et au vin consacrés.

Certains aussi regrettent qu'avec l'usage des langues modernes dans la liturgie on ait perdu le chant grégorien. Il y a, en effet, une période de transition, où de nouvelles formes se cherchent et qui ne nous fournit pas toujours une musique vraiment adaptée au style de la liturgie. Dans certaines églises, on a gardé, dans ce domaine, un heureux équilibre; certaines pièces, très connues et comprises par tous, sont chantées sur la musique grégorienne: le *Kyrie*, le *Gloria*, le *Sanctus*, l'*Agnus Dei* ... On garde ainsi tout ce que ce chant représente d'harmonie et de paix, tout en utilisant pour d'autres textes des mélodies adaptées à notre langue.

SIMPLICITÉ N'EST PAS INDIGENCE

Sous prétexte de simplicité, on en vient souvent à appauvrir la liturgie, à la dépouiller de ses symboles et de ses couleurs, à rendre indigente sa beauté qui veut être un reflet de la gloire de Dieu. Que l'eucharistie, célébrée dans un petit groupe, dans une maison, prenne un style adapté à ce genre de célébration, rien n'est plus normal. Mais si l'on transporte ce style plus intime dans une grande célébration paroissiale, on rétrécit la liturgie, on la rend indigente; on évacue sa raison d'être qui est l'esprit de fête, large et joyeux; on risque un jour de ne plus en saisir la nécessité. La hantise moderne du triomphalisme nous joue ici un mauvais tour. Dans la liturgie, en effet, il ne s'agit

pas de manifester le triomphe de l'Eglise, mais de chanter la gloire et l'amour de Dieu, par la beauté simple des textes, des musiques, des symboles et des attitudes.

Cela me rappelle une expérience récente. Je me trouvais dans une grande église de Paris pour la messe principale du dimanche. La liturgie me paraissait très équilibrée, bien adaptée à la foule qui remplissait la nef. Pas de concessions à une fausse simplicité: beaux vêtements liturgiques, procession, signe de notre entrée dans le Royaume, encensement, symbole de notre adoration, chant de l'assemblée et chant de la maîtrise, musique grégorienne, classique et moderne, textes bibliques bien proclamés, bonne homélie, célébration claire et paisible de l'eucharistie ... A la fin, un ami catholique me dit, comme pour excuser son Eglise: « Cette liturgie ne vous a pas paru trop triomphaliste? »... J'étais bien loin de le penser, lui aussi d'ailleurs. Nous avons vécu une heure ouverte sur l'essentiel et l'éternel, vrai stimulant pour le combat quotidien, et cela grâce à une liturgie vivante, chantant avec ampleur la gloire de Dieu.

CRÉATIVITÉ ET SPONTANÉITÉ

Pour qu'une liturgie soit vivante, il n'est pas nécessaire de l'adapter en changeant ou en rajoutant des mots, en inventant sans cesse de nouveaux textes. Il y a aujourd'hui une réelle maladie du changement. Certains pensent que le culte sera d'autant plus adapté et vivant qu'ils auront pu modifier la liturgie que leur propose l'Eglise. On invoque beaucoup le besoin de créativité et de spontanéité. Certes, la liturgie prévoit des moments où cette créativité peut s'exercer: l'invitation au début de la liturgie, l'homélie, la prière universelle. Mais ces moments sont d'autant plus efficaces qu'ils sont prévus.

La liturgie est le bien de tout le peuple chrétien, elle exige le respect de ce qui est donné, elle ne peut pas être livrée à l'improvisation individuelle, sinon elle perd son caractère communautaire et universel. Elle exprime aussi la foi de l'Eglise, elle porte un enseignement divers et complet; accepter une tradition liturgique, c'est se disposer à recevoir une doctrine dans son unité fondamentale.

Un certain libéralisme protestant a fait de très mauvaises expériences qui pourraient être utiles. Le désir de spontanéité et d'improvisation a souvent conduit à forger un nouveau formalisme: on a vu se créer des liturgies individuelles par la répétition de clichés propres

à tel ou tel. Ces redites, plus pauvres que la liturgie traditionnelle, finissent par lasser; elles sont une cause de distraction: on ne prie plus ensemble, on écoute ce qui va être dit, parfois on le prévoit d'avance.

Un autre danger est la constitution d'une élite d'officiants: ceux qui savent bien improviser. La liturgie donnée par l'Eglise est la richesse des pauvres qui ne sauront jamais bien faire. Il est préférable que tous se mettent à ce niveau de pauvreté pour être enrichis, non par leur créativité personnelle, mais par les créations de toute l'Eglise à travers la tradition.

La vraie spontanéité, la vraie création dans une célébration, c'est de bien se préparer afin de faire vivre un texte en donnant esprit à la lettre de la liturgie. Un orchestre et un soliste ne créent pas à nouveau un concerto, joué peut-être des dizaines de fois; ils se préparent longuement à lui donner vie; et c'est leur interprétation, fidèle au texte, qui exprime leur spontanéité, leur créativité.

Frère Max de Taizé

« Mibi liceat E. V. congaudere non tantum pro elevatione ad dignitatem episcopalem, sed etiam et praesertim Tibi gratias agere pro novis libris liturgicis, nunc nobis sacerdotibus datis. Sunt revera thesaurus et benedictio senectutis meae, totiusque mundi sacerdotum. Nunc vere cantare possum cum corde pleno: " Nunc dimittis servum tuum, Domine, secundum verbum tuum in pace "; quia viderunt oculi mei Breviarium Novum, Missale Novum, et Lectionaria. Missam in gratiarum actionem iam celebravi, pro omnibus qui ullo modo, decursu annorum, partem habuerunt in nobis ita tandem benedicendis, diebusque nostris locupletandis.

Non amplius est Breviarium " onus diei "; est potius diei corona et desiderium; est inspiratio diei; est diei consolatio, et tandem felix conclusio.

Ergo Tibi iterum gratias meas profero, et promitto saepe coram SS. Sacramento me Te in precibus liturgicis meis habiturum ».

(N. K.)

(Ex epistola sacerdotis Porturicensis, qui olim fuit parochus et nunc « in beato secessu degens »).

PREGARE DI PIÙ O PREGARE MEGLIO?

A quibusdam Familiis religiosis, praesertim ab iis qui vitam contemplativam agunt, difficultates quandoque moventur circa Liturgiam Horarum. Laudis canticum iuxta novam structuram et libros Liturgiae Horarum nimis breve esset pro iis qui vitam contemplativam ducunt.

Revera, exigentiae peculiare quorundam coetuum personarum agnoscere debent. Attamen, difficultates saepe proponuntur spiritu et textibus liturgiae instauratae fere neglectis.

Referre placet testimonium cuiusdam religiosae, post introductionem et usum Liturgiae Horarum in sua communitate.

Sono convinta che due sono i « momenti » in cui si può misurare, meglio che in ogni altro, il « polso » di una comunità riunita da Dio per attendere alla contemplazione: il momento della preghiera e il momento della « revisione di vita ». Se una comunità prega bene ed è capace di guardare oggettivamente e serenamente se stessa, in Capitolo, in clima di piena fraternità, sottolineando le proprie pecche con l'animo di migliorare e di tendere comunitariamente al meglio, si può essere certi che, malgrado tutte le deficienze, la mano del Signore è con essa e proprio da questa mano verrà la forza e la capacità di superare quello stato di mediocrità in cui spesso ci adagiamo.

Per questo, se una data è da sottolineare tra le tante meravigliose che la Provvidenza dissemina nella nostra vita comunitaria e personale, questa data è quella del 27-28 novembre scorso, prima domenica di Avvento: giorno nel quale lo Spirito del Signore ci ha fatto intendere, attraverso la *nuova Liturgia delle Ore*, quale è lo stile di preghiera che il Signore gradisce di più e attende da noi, spose deputate alla lode della gloria di Dio.

Parlare di questa nuova preghiera è per me una cosa esaltante. Abituata sui banchi della scuola alla ricchezza meravigliosa della patrologia, abituata da qualcuno che amava e ama la Chiesa come il prof. Franceschini, a comportarmi di fronte a ogni inno come ci si comporterebbe di fronte a una cattedrale di lode, a un mondo meraviglioso di speranza, di amore, di attesa, è con una specie di rassegnazione che vedevo tali tesori sfuggire in una recitazione forzatamente affrettata (alle Lodi seguiva immediatamente Prima, quando non anche Terza ...), e più meccanica che meditata, data la difficoltà di comprensione del latino per almeno metà delle partecipanti al coro.

È ovvio che, per la comprensione di un testo, non è affatto sufficiente passare da una lingua all'altra. E c'è una notevole differenza di vibrazione tra chi reciti semplicemente, ad esempio: « Si avanzano i vessilli del Re ... » (*Vexilla regis prodeunt*) e chi invece, recitando la stessa frase, ha come davanti agli occhi la folla inebriata di entusiasmo e di fede che, dalla Poitiers medioevale, si fa incontro alle reliquie della S. Croce provenienti da Gerusalemme, con nel cuore e sulle labbra l'inno fatto comporre per la circostanza da Venanzio Fortunato: « Ecco avanzare i vessilli del Re!... ». Pare di vedere la folla agitarsi e scoppiare in un urlo di entusiasmo e di fede per il profilarsi del corteo in arrivo da Gerusalemme.

È diverso, sì: ma la nuova Liturgia delle Ore apre appunto questo lavoro di approfondimento dei testi, vuole renderci coscienti di ciò che si dice, perché la lode sia piena; vuole che al grido di giubilo al Salvatore e alla salmodia che dice a Lui il nostro amore e la fedeltà, o la tristezza e l'abbandono, segua quello splendido *silenzio* che è ripensamento, che è ascolto, che è un lasciar fiorire in noi la parola di risposta: quella parola che viene mormorata nel fondo dell'anima per il mondo intero.

« ESPERIENZA » DI UNA COMUNITÀ

Qualcuno ha detto che la nuova Liturgia delle Ore è *troppo breve* per delle monache di vita contemplativa.

Credo che, prima di fare questa affermazione, *bisogna fare l'esperienza* della nuova Liturgia delle Ore nel vero spirito in cui essa è nata.

Per parlare della nostra piccola e ancora « giovane » esperienza, qui, nel monastero di santa Chiara ad Assisi: dalla prima domenica di Avvento, adottata ad esperimento la nuova Liturgia delle Ore, il tempo della preghiera è diventato *più lungo* ... Anzi, diventa imbarazzante parlare di « tempo della preghiera », perché le Ore hanno assunto veramente la loro funzione di legame e di santificazione del tempo intermedio, tutto vivificato dalla parola ascoltata e trattenuta in cuore.

Il problema del « tempo » non esiste più, infatti, non appena ci si lascia *afferrare* dallo spirito della nuova Liturgia delle Ore. Allora, quando l'invito a celebrare l'Altissimo è veramente un invito, quando la lode gioiosa è veramente lode, e come tali trovano naturale e libera

espansione nel canto; quando la « lettura » non è più un breve tratto biblico, più o meno afferrato, né una semplice lezione agiografica, ma una vasta e profonda meditazione su una pagina biblica di senso compiuto e su scritti di Padri o di scrittori ecclesiastici, proclamata in forma solenne e in lingua nazionale nell'assemblea comunitaria e seguita da conveniente silenzio, il problema del « tempo » scompare completamente, perché assorbito da qualcosa di molto importante, che ha un suo svolgimento naturale al di fuori della sfera dello spazio e del tempo.

Nessuna di noi, per fare un esempio, avrebbe osato chiudere nel breve limite di tempo occupato prima dal Mattutino, l'ufficio della lettura di s. Ignazio di Antiochia, come è stato celebrato ... Un largo passo della « Lettera ai Romani » di s. Ignazio, in sostituzione della breve lezione agiografica, ha *naturalmente* prolungato la celebrazione dell'Ora: perché di fronte a certe testimonianze, che la nuova struttura dell'Ufficio ci aiuta a scoprire, il problema del tempo è superato completamente. Qualcosa si mette in moto nello spirito, qualcosa che esige silenzio, riflessione, ascolto ... che esige « tempo », e lo esige in abbondanza.

Debbo dire che qui non ci siamo neppure poste il problema della opportunità o meno di sperimentare quanto la Chiesa proponeva per il Popolo di Dio. La questione di un breviario più ampio, che sappiamo sorta in altri ambienti, non ci ha sfiorato, anche per una ragione che è forse molto, troppo semplice, ma comunque seria: la santa Madre Chiara prescrive nella Regola: « Le suore ... recitino l'Ufficio divino secondo la consuetudine dei frati Minori » (R. I, c. 3) e san Francesco, nella Regola bollata del 1223: « Recitino l'Ufficio divino secondo il rito della santa *Chiesa romana* » (R. II, c. 3).

Chi ha qualche conoscenza dello stato della liturgia nel secolo XIII, sa che non sarebbe stato difficile per santa Chiara prescrivere alle sue monache un breviario diverso, di tipo monastico, più ampio di quello della Curia Romana seguito da san Francesco. Anzi, questa sarebbe stata per santa Chiara la soluzione più facile, la più « a portata di mano », per così dire: un conformarsi alla preghiera di altri ordini monastici; mentre il voler essere con la Curia Romana, come san Francesco, era un andare contro corrente, con conseguenti difficoltà e disagi.

Era quasi ovvio, comunque, che qui dove è custodito (e con tanto amore ...) il breviario di san Francesco, il problema non avesse ragione di esistere.

COME CELEBRARE LA LITURGIA DELLE ORE?

Non esistendo perplessità ed incertezze iniziali, l'unico problema che ha assorbito l'attenzione e l'impegno è stato questo: come celebrare la nuova Liturgia delle Ore, in modo degno? perché è naturale che, se la preghiera è stata « ridotta », per così dire, è perché essa sia eseguita in un altro modo, e questo modo, modo monastico di persone deputate in clausura alla lode di Dio, dovrebbe essere tale da poter costituire un modello per tutto il Popolo di Dio. Dopo tutto, è a noi monache che la gente dovrebbe guardare per sapere come pregare ...

Il « gruppo liturgico » della comunità si è messo in rapido movimento, fornendo quotidianamente all'intera fraternità i dettagli per la celebrazione e testi ciclostilati. Da parte loro, le due bibliotecarie hanno visto con gioia destarsi e aumentare, giorno dopo giorno, la fame di testi di esegesi biblica, di letteratura cristiana antica, di patrologia, e si sono date da fare per aggiornare, nei limiti del possibile, le collezioni.

Dopo qualche giorno di faticoso rodaggio, l'orizzonte apparve più chiaro; tentativi vari portarono a celebrazioni di tipo diverso, con accentuazione delle parti cantate a seconda della natura della festa e della solennità.

Al « *Deus in adiutorium* », recitato o cantato (o il corrispondente italiano, di cui esiste anche una bella melodia), segue l'inno, che di per sé deve essere cantato. Ci sono venuti in aiuto, gli inni gregoriani; non è stato difficile però, nella celebrazione in italiano, trovare ed imparare degli inni adatti a una determinata Ora, o la traduzione stessa, musicata, dell'inno latino corrispondente.

Avevamo anche cominciato a salmeggiare in italiano: o meglio, a seconda della natura del salmo, esso veniva recitato da una solista con risposta dell'intero coro, o cantato (sempre in italiano), o recitato a cori alterni. Ora abbiamo mantenuto questa forma per la domenica ed alcune festività, mentre abitualmente, manteniamo la salmeggiatura, recitata o cantata, in latino.

A seguito, la lettrice di turno si porta al leggio in mezzo al coro e proclama la Parola di Dio, a cui segue un tempo sempre molto lungo di silenzio (più lungo nell'« ufficio di lettura », a Lodi e a Vespro; più breve alle Ore minori e a Compieta).

Terminato questo tempo di silenziosa riflessione, l'intero coro, gui-

dato dalla ebdomadaria, risponde alla voce di Dio, che ha parlato attraverso la Sacra Scrittura, col canto responsoriale.

Dal responsorio fino alla fine, la preghiera, a Lodi e a Vespro si fa, per lo stesso uso della lingua nazionale (usata anche per la antifone e i cantici evangelici, sempre cantati), più vibrante e più intimamente sentita. È qui che abbiamo avuto modo, soprattutto, oltre che nella ricchezza e nella varietà delle letture, di apprezzare la nuova Liturgia delle Ore. Dal nuovo testo, infatti, tradotte giorno per giorno, la lettrice recita le preci di invocazione per la giornata che si apre e, a sera, le preci di intercessione per il Popolo di Dio, su cui sta per calare la nuova notte.

La profondità teologica di tali preghiere, lo spirito ecclesiale che le pervade e a cui la fraternità riunita in attento ascolto dà il suo assenso con supplice invocazione, rendono veramente percepibile la realtà adombrata nel versetto: « Dove sono due o tre adunati nel mio nome, ivi sono anch'io in mezzo a loro » (Mt 18, 20).

Mai come in questi mesi abbiamo sentito di essere Chiesa, una comunità di preghiera, adunata nell'unità del Padre, del Figlio e dello Spirito Santo, secondo la stupenda espressione di san Cipriano.

Non mi dilungo oltre. Invitata a parlare della nostra semplice e modesta esperienza di questi ultimi mesi (molto modesta in verità: ma, con l'aiuto di Dio, ci si può migliorare giorno per giorno), l'ho fatto con gioia. A chi ha chiesto e chiede maggiori informazioni, le forniremo, ugualmente con gioia, privatamente: nell'attesa che la Liturgia delle Ore sia anche per tutte le anime contemplative, una realtà compiuta.

Sr. CHIARA AUGUSTA, osc.

Commentarium ad lectiones Officii lectionis

Il dialogo che ci salva. Sussidi per l'« Ufficio della Lettura »: ascolto e contemplazione della Chiesa. Ed. Marietti.

vol. I. *Dalla prima domenica di avvento alla domenica del Battesimo di Gesù.* Torino 1971, pp. 512.

vol. II. *Dal lunedì della I settimana « per annum » alla domenica di Pasqua.* Torino 1972, pp. 768.

vol. III. *Dal lunedì di Pasqua al sabato della XVII settimana « per annum ».* Torino 1972, pp. 990.

In hac « rubrica » elenchemus publicationes, quae ad Redactionem mittuntur. A iudicio operum obstinemus, salve una aliave adnotatione characteris pure editorialis. Ipsa inscriptio cuiusdam operis in hoc elencho nullum includit operis iudicium.

- B. BOLZ, *Najdawniejszy Kalendarz Gnieźnieński według kodeksu MS 1* (Un calendrier du haut Moyen Age: Capitulare Evangeliorum de anni circulo, d'après le MS 1 de Gniezno), édit. PWN Poznań 1971. In-8°, pp. 163.

Ce recueil des péripécopes liturgiques pour les dimanche et fêtes de l'année se trouve aux pages 268-300 d'un évangélaire peu connu de la Bibliothèque Cathédrale de Gniezno. Unique exemplaire de ce genre daté du 1^{er} millénaire (environ 800) en Pologne, il comporte un seul cycle, le sanctoral s'insérant dans le temporal, à partir du 25 décembre, avec un calendrier très proche de celui du Vaticanus, ms. latin 7016, typiquement romain. L'écriture, en minuscule carolingienne, paraît le rattacher à un scriptorium de la région de Reims, capitale de l'ancienne « provincia Belgica »; mais les 87 notes marginales, extraites des 279 notices du calendrier romain, sont écrites d'une main plus tardive en semi-onciale irlandaise. Quelle que soit l'obscurité entourant les origines de ce document, livre liturgique le plus ancien de la Pologne, son édition présente un grand intérêt historique pour la culture de ce pays durant le haut Moyen Age.

- BALTH. FISCHER, *Volk Gottes um den Altar*, Die Stimme der Gläubigen bei der eucharistischen Feier. Paulinus-Verlag Trier 1970. In-16°, pp. 142. Traduzione italiana di C. Vivaldelli: *Il popolo di Dio attorno all'altare*. Edizione Messaggero Padova 1972. In-8°, pp. 126.

In einer auch dem einfachen Gläubigen verständlichen Weise bietet der Verfasser eine Erläuterung der Rolle des Volkes bei der Meßfeier und tut damit der liturgischen Katechese einen wertvollen Dienst.

- F. PANCHERI, *La Cresima, sigillo dello Spirito*. Ediz. Centro Azione Liturgica Roma, Messaggero Padova 1972. In-8°, pp. 135.

Breve monografia sulla cresima, in cui quasi tutti gli aspetti teologici sono stati esaminati in forma volutamente schematica ma con eguale impegno di serietà.

- R. FALSINI, *La Cresima sigillo dello Spirito*. Commento al nuovo rito e saggio teologico - pastorale. Ediz. O.R. Milano 1972. In-16°, pp. 109.

Il libro offre un commento al rito con ampio saggio dottrinale e indicazioni pastorali. L'Autore invita a ricollocare la cresima nel contesto dell'iniziazione

cristiana, in rapporto al battesimo e all'eucaristia. Viene riconosciuta alla cresima il significato di testimonianza e rafforzamento, ma arricchito nella dimensione storica della salvezza e in quella ecclesiale.

AA. VV. « *La Confirmation. Que dire? que faire?* ». Editions du Chalet, 1972, 192 pages.

Elaboré par une équipe de spécialistes et de pasteurs sous la responsabilité des Centres nationaux de l'Enseignement religieux et de Pastorale liturgique, cet ouvrage présente quelques fruits des recherches actuelles sur l'Esprit Saint, l'Eglise, la Confirmation et sa célébration. Données doctrinales, exégétiques et catéchétiques, expériences et orientations pastorales, apport du nouveau rituel et de ses préliminaires, texte de la constitution « *Divinae consortium naturae* » en font un livre de base sur le sacrement de la confirmation aujourd'hui.

W. SCHENK, *W jaki sposób można ustalić czas powstania oraz miejsce pochodzenia i używania śląskich rękopisów liturgicznych?* (Quo modo silesiensium manuscriptorum liturgicorum tempus ortus ac locus originis et usus definiri possint). Excerptum e: *Archiwa, Biblioteki i Muzea Kościelne*, 21 (1970) 33-53. Lublin 1970. In-8°.

Hoc articulo fit conamen, ut criteria comparentur, quibus adhibitis, silesiensium manuscriptorum liturgicorum ortus tempus atque originis et usus locus definiri possint. Auctor colophones, explicita, paginas illuminatas, notitias proprietarias, annales, necrologicas, miscellaneas, pergamenae chartae genera, aquatica paginarum impressa, signa gentilicia, quae « *ex libris* » et « *super ex libris* » dicuntur, rubricas, textus liturgicos (imprimis silesiensis originis sequentias) exhibet. Attamen notationum musicarum; generum choralis gregoriani, codicum operculorum curam non habet. Quae quidem quaestio maxime peculiari studio indiget. Attentissimo animo in mediaevalis dioecesis vratislaviensis calendarium fertur, illius proprias et praecipuas notas conferendo.

B. BOLZ, W. ŻUROWSKA-GÓRECKA, *Głosy kanonu z lat 1428-1431 (z rękopisu gnieźnieńskiego nr 60)*, Les gloses polonaises sur le canon des années 1428-1431 (tirées du manuscrit de Gniezno, n. 60). Excerptum e: *Slavia Occidentalis*, 25 (1965) 103-231. Poznań 1966. In-8°.

L'article constitue une édition scientifique ainsi qu'une étude linguistique des gloses polonaises sur le canon de la messe, conservé dans un manuscrit de 1428-1431. Il présente une translittération, une transcription, des photographies du texte, des remarques philologiques, une analyse linguistique et un index de vocables. Il fournit une documentation nouvelle à l'histoire de la graphie et de la langue polonaise du xv^e siècle. Précieuses sont les correspondances sémantiques entre les termes latins et vieux-polonais, ces premiers complétant souvent les informations du *Słownik Staropolski* (Dictionnaire vieux-polonais).

AA. VV. *Messaggio biblico per il nostro tempo*. Per l'uso pastorale del lezionario festivo. Edizioni O. R. Milano 1971. In-8°, pp. 152.

Il libro contiene gli atti del XIII Convegno liturgico-pastorale in Italia. Il nuovo ordinamento delle letture bibliche così vasto e articolato esige una rinnovata e profonda comprensione del messaggio biblico nel contesto liturgico.

S. MAGGIOLINI, *C'è un domani per la Chiesa?* Ediz. Messaggero, Padova 1971. In-16°, pp. 165.

Lo scopo del presente volume è di mostrare i più urgenti problemi attuali. L'autore indica quali debbano essere i punti e i criteri fondamentali per un impegno orientato all'avvenire.

N. SARALE, *Pensieri del Gethsemani*. Ediz. Messaggero, Padova 1971. In-16°, pp. 148.

La sofferenza di Cristo fu vera, storica, autentica. Nel Gethsemani si concentrano le tre sofferenze fondamentali: la sofferenza della storia, della Chiesa e la sofferenza del singolo.

J. COPPENS et coll., *Sacerdoce et célibat. Etudes historiques et théologiques*. Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium XXVIII. Edit. Duculot, Gembloux, et Peeters, Louvain, 1971. In-8°, pp. 754.

Cet ouvrage, publié par Mgr Coppens avec la collaboration de vingt auteurs, rassemble des études remarquables et une documentation abondante sur un problème particulièrement actuel. Une première partie replace la question du célibat sacerdotal dans la perspective plus large du sacerdoce chrétien et du ministère. La seconde partie expose les fondements bibliques du célibat, les vicissitudes de son histoire, les conditions psychologiques, sociologiques et morales dans lesquelles il peut se réaliser harmonieusement. La conclusion dégage les lignes de force qui, à la lumière de ces données scripturaires et traditionnelles, ont guidé l'Eglise dans la fidélité au sacerdoce voulu par le Seigneur.

A. M. ROGUET O.P., *La messe: approches du mystère*, Collection « Livre de vie », édit. Cerf-Seuil, Paris 1971, pp. 186.

On ne saurait assez recommander la lecture attentive de ce petit livre aux chapitres courts et très lisibles, nouvelle édition d'un ouvrage qui, publié en 1951, a connu une très large diffusion. L'histoire des vingt dernières années prouve qu'il fut modestement prophétique, puisque ses « approches » s'avèrent aujourd'hui parfaitement dans la ligne de la rénovation décidée par Vatican II. La description des rites a été remaniée: prière universelle, prières eucharistiques, épiclese, concélébration, communion au calice; mais l'essentiel demeure: structure de la messe et initiation au sens profond de la célébration eucharistique. Cette évolution dans la continuité apporte une nouvelle preuve, s'il en était besoin, que la messe restaurée demeure substantiellement homogène à la messe de jadis, dans une liturgie à la fois traditionnelle et vivante.

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTÀ DEL VATICANO

c/c post. n. 1/16722

PRECES EUCHARISTICAE PRO CONCELEBRATIONE

Volumen in 16°, typis nigri et rubri coloris, pp. 64. L. 1.000 (\$ 1.90)

In volumine inveniuntur praenotanda, quattuor preces eucharisticae, variationes in prece eucharistica I pro concelebratione, acclamationes post consecrationem ad libitum eligendae necnon cantus occurrentes.

SACRA CONGREGATIO PRO CULTU DIVINO

ELENCO DEI MEMBRI E CONSULTORI

COMMISSIONI, CENTRI, ISTITUTI, PERIODICI DI LITURGIA

Volumen in 16°, 194 pp., L. 500.

Continet elenchum completum non tantum personarum quae directe constituunt vel pertinent ad Sacram Congregationem pro Cultu Divino, sed etiam omnium qui in diversis nationibus adlaborant ad instaurationem liturgicam promovendam, scilicet Commissiones liturgicae, de quibus indicantur Praeses et Secretarius, Instituta et Centra liturgica, periodica de re liturgica, etc.

Agitur de instrumento laboris sat utili et adhuc perficiendo, quod potest peti a Sacra Congregatione pro Cultu Divino.

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTÀ DEL VATICANO

c/c post. n. 1/16722

LITURGIA HORARUM

IUXTA RITUM ROMANUM

EX DECRETO SACROSANCTI ŒCUMENICI CONCILII VATICANI II RESTITUTA

Editio typica

Unumquodque volumen omnia continet, quae ad Liturgiam Horarum celebrandam requiruntur. Structura operis Missali Romano respondet. (Tempus Adventus et Nativitatis; Tempus Quadragesimae et Paschae; Hebdomadae I-XVII; Hebdomadae XVII-XXXIV per annum).

Ad normam n. 29 *Institutionis generalis de Liturgia Horarum* episcopi et presbyteri, aliique ministri sacri, qui mandatum ab Ecclesia acceperunt Liturgiam Horarum celebrandi, integrum eius cursum cotidie persolvere tenentur, Horarum veritate, quantum fieri potest, servata.

Totum opus constat quattuor voluminibus, in 12° (cm. 11 × 17), charta indica-oxoniensi eburneata, typis nigri et rubri coloris - 1 vol. spissum cm. 3; ponderis: gr. 500. Adduntur folia soluta cum textibus frequentius occurrentibus.

Vol. I. pag. 1304 - Vol. II. pag. 1800 - Vol. III. pag. 1644 - Vol. IV. pag. 1624.

Pretium totius operis: A. corio contexti cum sectione foliorum rubra L. 56.000 (\$ 98,80);

B. corio caprino optime contexti, cum sectione foliorum rubra-aurata L. 68.000 (\$ 120).

Tegumentum e corio factum est ad unum volumen accommodatum, L. 3.000 (\$ 5,25).